Wilson Center | Digital Archive
International History Declassified
digitalarchive.wilsoncenter.org

1957
The Issue of Syria and Its Union with Iraq

Citation:

"The Issue of Syria and Its Union with Iraq", 1957, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 12, File 175/12, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.
https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/176096

Summary:

Syria and Iraq reach an agreement, and elections loom in one week related to the establishment of a new Party. Chehab lists the objectives behind this Party.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan
Translation - English

Wilson Center Digital Archive Original Scan

٦-١٧٥/١٢

قضية سوريا واتحادها مع العراق

على اثر الاخبار والمعلومات الواردة من العراق والتي تشير الى ان سوريا والعراق قد تفاهمنا وان خالد العظم اجتمع مع وزير خارجية تركيا قامت الاشخاص والهيئات المحبة والموالية "" لاتحاد سوريا والعراق "" تبدى نشاطا باهرا وقد طاف كثير من هؤلاء من المحافل والاندية يدعون الناس لارسال برقيات ومضابط يؤيدون فيها خالد العظم وسياسته وموفقيته وبرقيات اخرى الى بغداد الى نوري السعيد يشكرون فيه موقفه وتساهله ويؤيدون سياسته ويرجونه اتمام قضية الاتحاد مع سوريا .

وقد وردت من دمشق تعليمات الى حميد حميد باشا يؤكدون فيه اقدامهم على تأسيس الحزب الجديد ومباشرة اعماله قريبا .

وقد عقد اجتماع نهار امس في دار الموصى اليه حضره اكثر من ثلاثمائة ذات ينتسبون الى حزب العلماء والمشايخ وحزب الشعب وحزب الوطن والتجار والزراع والصناع كما حضره قنصل العراق وهيئة القنصلية ووجد بينهم شباب الحزب القومي السوري وكثير من اخوان المسلمين واتفق الجميع على تشكيل فرع تابع لدمشق وهيئة المركزية من دمشق .

وبعد اسبوع سيجرى انتخاب الهيئة التي ستكون مؤسسة لهذا الفرع والغاية من تأسيس هذا الحزب هو :

- السعي لتأمين الوحدة العربية وفي مقدمتها قبل كل شيء الاتحاد مع العراق .
- تأييد الحلف التركي العراقي
- الطلب من سوريا الانضمام لهذا الحلف الاخير
- تأييد سياسة العراق وسياسة تركيا قبل ان تداهم البلاد خطر الصهيوني
- التعاون المطلق مع العراق وتركيا وجميع البلاد العربية .
- ضرورة التفاهم مع الجبهة الغربية ضد الشيوعية
- تأمين الهلال الخصيب
- الاهتمام من مصلحة البلاد العامة وحماية الدين والاخلاق

.../...

Wilson Center Digital Archive Original Scan

2-125/12

- الاستمرار بهذه السياسة حتى النهاية
- وقد اقسم المجتمعون على تنفيذ قرارهم بجميع انواع الوسائل .

وقد ارسل هذا القرار الى دمشق لقبوله وارسل صورة عنه الى العراق .

البعثة العسكرية والضباط المصريين

وصل في هذا الاسبوع البعثة الكلية اركان الحرب المصرية من زيارة خاصة الى حلب ومكثت فيها يومان وسافرت وخوفا من ان يقع بعض التعديات على رجالها كان قائد الموقع الزعيم سعيد حبي آمر المنطقة الشمالية لا يفارق البعثة ولا لحظة واحدة وكانت تدابير الجيش والامن عظيمة جدا ولم يقع شيء يستحق الذكر .

العشائر وقوى الجيش

ارسلت الحكومة قوة عسكرية مع اللجان الى حدود سوريا - العراق للحيلولة دون وقوع مصادمات بين العشائر نظرا للخلافات الجارية بينها .

والحقيقة ان الحكومة علمت بان موقف العشائر يتحرك ببعض اصابع اجنبية - وان العشائر لا تحمل نوايا حسنة فارسلت قوة كافية كبيرة ترابط على الحدود وفي منطقتي دير الزور والجزيرة كما ارسلت قوة لجهات الرقة وتل ابيض لمنع العشائر من الاتصالات بالحدود التركية وضباطها .

لان المعلومات الواردة الى الجيش تؤيد بان اصابع اجنبية تلعب دورها على اثارة عشائر عنتزه وافدعان وشمر وعلى رأسهم خليل جاحم احد مشايخ عنزه

نشاط الشيوعيين

تمكن الشيوعيون من تنظيم ١٢٤ مضبطة موقعة من محافل واوساط مختلفة في حلب ودير الزور والجزيرة والملحقات الاقضية والنواحي والقرى تحت ستار "" انصار السلم "" وتحت هدف يرمي لعدم استخدام الاسلحة الذرية ولا يزال الشيوعيون جادون في تنظيم هذه المضابط التي توسل على الفور الى بيروت ودمشق لايصالها الى المحلات الايجابية .

. . . /. . .

Wilson Center Digital Archive Original Scan

3-175/12

الشباب الجزائريون :

لم ينقطع نشاط الشباب الجزائريون الموجودون في حلب وهم على اتصال دائم مع الاشتراكيين والشيوعيين وان هؤلاء الشباب على اتصال ببعض الجرائد يغذونهم بالمعلومات التي تصل اليهم من فرنسا عن طريق اسبانيا بحق تونس ومراكش والجزائر .

وقد علمت ان احد هؤلاء الشباب اعلم رفقائه بأنه تمكن او سيتمكن من الاستخدام في معية المسيو جانس المستخدم في القنصلية الافرنسية بحلب . وقد اكد لرفقائه بانه وان كان على صلة مع محافل الافرنسيين غير ان المعلومات التي يعطيها كاذبة وغير صحيحه وقد شيعوا بان فرنسا متفقة مع اليهود وتمدها بالسلاح ، غير ان تكذيب فرنسا لهذه القضية ابطل دعايات الموى اليهم وكان لهذا التكذيب صداء مستحب في جميع المحافل والاوساط الوطنية .

القوتلي :

ان الحزب الوطني يقوم بدعايات واسعة لصالح القوتلي ويؤكد بأنه سينتخب لرياسة الجمهورية الجمهورية وانه المرشح الوحيد .

غير ان الاشتراكيين والشيوعيين يؤكدون بان القوتلي سيصاب بالفشل حتما .

الشيشكلي :

وان الاخبار والمعلومات الواردة الى محافل الجيش كلها تشير الى ان الشيشكلي سيعود قريبا الى سوريا وسيتبوأ مركزا عسكريا هاما ، ان الاكثرية في حلب من الضباط والجنود هم ميالون لموأزرة الشيشكلي ، وان حركة التحرير العربي ستظهر قوتها النافذة قريبا في هذه الديار ./ .

175/12
The issue of Syria and its union with Iraq

As a result of news and information coming Out of Iraq to the effect that Syria and Iraq have reached an agreement and that Khaled al-'Azm had met with the Turkish Foreign Minister, people and organisations favouring a union between the two countries have picked up the pace of their activities. Many toured popular circles and gatherings calling upon the people to send telegrams and messages of support to Khaled al-'Azm personally lauding his policies, and to Nouri al-Said in Baghdad to thank him for his position and for his lenient attitude, endorsing his policies, and urging him to finalise the projected union with Syria.

Instructions arrived from Damascus to Hameed Hameed Pacha confirming both the establishment of the new Party and that he will soon assume his responsibilities within it.

A meeting was held yesterday morning at the home of the above-mentioned individual attended by over 300 members from Hizb al-Ulema wal-Mashayekh; Hizb al-Shaab; and Hizb al-Watani; as well as by merchants, farmers, manufacturers, and the Iraqi Consul and his staff. Among the attendees were also youths from the PPS and and the Muslim Brotherhood; they agreed to set up a branch of the Damascus office, and form a Central Committee from that office.

Elections will be held in a week's time to choose the committee which will be entrusted with setting up this branch. Objectives behind the establishment of this Party are:

Working towards Arab unity starting with the union with Iraq;

Supporting the Turkish-Iraqi Alliance;

Calling upon Syria to join this alliance;

Supporting Iraq and Turkey's policies before they are subjected to the Zionist danger;

Total cooperation with Iraq, Turkey, and all the Arab countries;

The need to reach an understanding with the West against communism;

Securing the Fertile Crescent;

Attending to the countries' interest in general and to protecting religion and morals in particular;

Pursuing this policy until the end;

The participants swore to execute these resolutions by all available means.

The resolutions were sent to Damascus for approval, and a copy was sent to Iraq.

The military mission and the Egyptian officers

The delegation from the Egyptian College of the Joint Chiefs of Staff has arrived in

Aleppo on a private visit; its members stayed there for two days only then left for fear of possible attacks against them. Chief Said Habbi, the local commander and commander of the northern region, did not leave the delegation's side a single moment, the army and police took appropriate and wide-ranging measures to protect them, and no incidents worth mentioning occurred.

The tribes and the army

The Government dispatched a military force with the committees to the Syrian-Iraqi borders to prevent possible clashes between the tribes as a result of the ongoing disputes between them.

In fact, the Government learned that foreign parties were trying to influence the position of these tribes and that the latter are not well intentioned. It stationed a large enough force on the frontier and in the regions of Deir Ezwr and al-Jazeera, and sent another force to the regions of al-Raqqa and Ras al-Abyad to prevent the tribes from contacting the Turkish frontier post and the officers there. News reaching the army confirms that foreign hands are playing a role in rousing the 'Anza, Afda'an, and Shammar tribes, mainly Khalil Jahem, one of 'Anza's tribal leaders.